



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/47/646
11 November 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия
Пункты 100 и 12 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ
УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ
С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Доклад Четвертого комитета

Докладчик: г-н Халед Мухаммед АЛЬ-БАКЕР (Катар)

1. На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сорок седьмой сессии следующие пункты:

"100. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.

12. Доклад Экономического и Социального Совета".

На том же заседании Ассамблея постановила передать Четвертому комитету пункт 100 повестки дня вместе с главами I и V (раздел В) доклада Экономического и Социального Совета (A/47/3) 1/, относящимися к этому пункту.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 3 (A/47/3/Rev.1).

2. На своем 2-м заседании 6 октября Четвертый комитет постановил провести общие прения по пунктам 18, 98, 99, 100 и 12, 101 и 105 повестки дня при том понимании, что отдельные предложения по вопросам, охватываемым этими пунктами, будут рассматриваться отдельно.

3. Четвертый комитет рассмотрел пункты 100 и 12 на своих 2-8-м заседаниях 6 октября-3 ноября (см. A/C.4/47/SR.2-8). Общие прения по вышеупомянутым пунктам, включая данные пункты, проходили на 3-7-м заседаниях 13-22 октября.

4. На 2-м заседании 6 октября Докладчик Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам выступил с заявлением, в котором он рассказал о соответствующей деятельности Специального комитета в 1992 году и обратил внимание на главу VII доклада этого Комитета, относящуюся к пункту 100 (A/47/23 (Part IV) 2/ и содержащую, в частности, соответствующий проект резолюции, представленный Комитетом на рассмотрение Четвертого комитета.

5. При рассмотрении этого пункта Четвертому комитету был представлен доклад Генерального секретаря, подготовленный во исполнение пункта 21 резолюции 46/65 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1991 года (A/47/281 и Add.1).

6. На своем 3-м заседании 13 октября Четвертый комитет удовлетворил просьбу о заслушании г-на Карлайла Корбина, Рабочая группа не достигших независимости карибских стран Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна (A/C.4/47/3). На 5-м заседании 20 октября г-н Корбин сделал заявление (A/C.4/47/SR.5).

7. На своем 8-м заседании 3 ноября Четвертый комитет принял проект резолюции, содержащийся в пункте 15 главы VII доклада Специального комитета (A/47/23 (Part IV)), путем заносимого в отчет о заседании голосования 93 голосами против 27 при 13 воздержавшихся (см. пункт 8) 3/. Голоса распределились следующим образом:

2/ Будет включена в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 23 (A/47/23).

3/ С заявлениями по мотивам голосования выступили представители Австрии, Аргентины, Дании (также от имени Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции), Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (также от имени Европейского сообщества) и Соединенных Штатов Америки.

Голосовали за: Алжир, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Руанда, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Филиппины, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Ямайка.

Голосовали
против:

Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Дания, Израиль, Исландия, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция.

Воздержались:

Аргентина, Греция, Ирландия, Испания, Конго, Кот-д'Ивуар, Новая Зеландия, Панама, Парагвай, Республика Корея, Турция, Уругвай, Япония.

РЕКОМЕНДАЦИЯ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА

8. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Осуществление Декларации о предоставлении независимости
колониальным странам и народам специализированными
учреждениями и международными организациями, связанными
с Организацией Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций",

/...

рассмотрев доклады, представленные по данному пункту Генеральным секретарем 4/ и Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 5/,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся данного пункта 6/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и резолюцию 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года, а также на все свои другие резолюции по этому вопросу, включая, в частности, резолюцию 46/181 от 19 декабря 1991 года, в которой был принят План действий для Международного десятилетия за искоренение колониализма 7/,

ссылаясь также на свою резолюцию S-16/1 от 14 декабря 1989 года, в приложении к которой содержится Декларация по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства,

будучи глубоко обеспокоена тем, что цели Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам достигнуты неполностью,

признавая, что прочный мир и стабильность на юге Африки могут быть достигнуты только в случае искоренения системы апартеида в Южной Африке и преобразования Южной Африки в единую, демократическую и нерасовую страну, и поэтому вновь заявляя, что в настоящее время следует принять все необходимые меры для скорейшей ликвидации системы апартеида в интересах всех народов юга Африки, африканского континента и мира в целом,

отмечая, что значительное большинство остающихся колониальных территорий являются малыми островными территориями,

4/ A/47/281 и Add.1.

5/ A/AC.109/L.1785.

6/ A/47/23 (часть IV), глава VII.

7/ См. A/46/634/Rev.1 от 13 декабря 1991 года.

ссылаясь на свою резолюцию 43/189 от 20 декабря 1988 года, касающуюся конкретных мер в интересах островных развивающихся стран,

учитывая выводы и рекомендации Совещания правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров, состоявшегося в Нью-Йорке 25-29 июня 1990 года 8/,

ссылаясь на соответствующие резолюции Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна относительно доступа колониальных территорий к программам системы Организации Объединенных Наций,

отмечая помощь, оказанную к настоящему времени колониальным территориям некоторыми специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, и считая, что такую помощь следует еще больше расширить соразмерно насущным потребностям соответствующих народов во внешней помощи,

подчеркивая важность обеспечения необходимых ресурсов для финансирования расширенных программ помощи в интересах соответствующих народов и необходимость заручиться поддержкой в этом отношении со стороны всех основных финансирующих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций,

отмечая с глубокой обеспокоенностью, что последствия актов агрессии и дестабилизации, совершенных Южной Африкой против соседних независимых африканских государств, по-прежнему сохраняются,

вновь подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций за принятие всех необходимых мер, в рамках их соответствующих сфер компетенции, в целях обеспечения полного и скорейшего осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности резолюций, касающихся оказания помощи народам колониальных территорий,

выражая свою признательность Организации африканского единства, Южнотихоокеанскому форуму и Карибскому сообществу, а также другим региональным организациям за постоянное содействие и помощь, оказываемые ими в этой связи специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций,

будучи обеспокоена тем, что не все государства-члены присоединились к мерам, предусмотренным в Программе действий, содержащейся в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, и еще продолжают поддерживать или восстановили с Южной Африкой отношения в ряде областей,

учитывая важность действий неправительственных организаций, направленных на то, чтобы добиться прекращения помощи, все еще оказываемой Южной Африке некоторыми специализированными учреждениями,

выражая свою убежденность в том, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями содействуют эффективной разработке программ помощи для соответствующих народов,

сознавая настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

учитывая крайнюю неустойчивость экономики малых островных территорий и ее уязвимость в случае стихийных бедствий, таких, как ураганы и циклоны, и ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на свою резолюцию 46/70 от 11 декабря 1991 года о сотрудничестве и координации между специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в рамках оказания ими помощи самоуправляющимся территориям,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к данному пункту 6/;

2. принимает к сведению доклад Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о его консультациях с исполняющим обязанности Председателя Экономического и Социального Совета 5/ и одобряет замечания и предложения, вытекающие из него 9/;

3. рекомендует всем государствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

4. вновь подтверждает, что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны по-прежнему руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в их усилиях по содействию полному и скорейшему осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и всех других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

5. вновь подтверждает также, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления колониальных народов к осуществлению своего права на самоопределение и независимость логически влечет за собой предоставление

специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций всей необходимой моральной и материальной помощи этим народам и их национально-освободительным движениям;

6. выражает свою признательность тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций ускорить процесс полного и скорейшего осуществления соответствующих положений этих резолюций;

7. предлагает специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также международным и региональным организациям изучать и анализировать условия в каждой территории, с тем чтобы принимать надлежащие меры с целью ускорить прогресс в экономическом и социальном секторах территорий;

8. предлагает всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций усилить меры по оказанию поддержки и разработать надлежащие программы оказания помощи народам колониальных территорий, имея в виду, что такая помощь должна быть направлена не только на удовлетворение их ближайших потребностей, но и на создание условий для развития после того, как они осуществят свое право на самоопределение и независимость;

9. предлагает также специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций предоставить, используя межучрежденческий механизм, необходимую помощь малым островным территориям, с тем чтобы смягчить неблагоприятные условия, порождаемые сложным комплексом факторов, связанным в основном с их малым размером и географическим положением;

10. предлагает далее специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций при разработке ими программ оказания помощи должным образом учитывать выводы и рекомендации, озаглавленные "Проблемы и возможности: стратегические рамки", которые были приняты Совещанием правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров, состоявшимся в Нью-Йорке в июне 1990 года 8/;

11. вновь просит специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать все виды гуманитарной, материальной и моральной помощи Намибии и всем недавно получившим независимость и формирующимся государствам, с тем чтобы позволить им укрепить свою политическую независимость и достичь подлинной экономической независимости;

12. настоятельно призывает исполнительных глав специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве, когда это необходимо, с региональными и другими организациями представить своим руководящим и директивным органам конкретные предложения по полному осуществлению соответствующих решений Организации Объединенных Наций, в частности конкретных программ помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

13. рекомендует исполнительным главам Всемирного банка и Международного валютного фонда обратить внимание своих руководящих органов на настоящую резолюцию и рассмотреть возможность введения гибких процедур для подготовки конкретных программ в интересах народов самоуправляющихся территорий;

14. настоятельно призывает те специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, включить в повестку дня очередных заседаний своих руководящих органов отдельный пункт о прогрессе, достигнутом этими организациями в осуществлении резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

15. приветствует продолжающееся осуществление Программой развития Организации Объединенных Наций инициативы по поддержанию тесных контактов между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и по координации деятельности этих учреждений в деле предоставления эффективной помощи народам самоуправляющихся территорий и призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций внести в срочном порядке щедрый вклад в усилия по оказанию помощи, восстановлению и реконструкции в самоуправляющихся территориях, пострадавших от стихийных бедствий;

16. настоятельно призывает соответствующие управляющие державы содействовать участию представителей правительств подопечных и самоуправляющихся территорий в соответствующих совещаниях и конференциях учреждений и организаций, с тем чтобы эти территории могли извлечь максимальную пользу из соответствующей деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций;

17. настоятельно призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций придерживаться Программы действий, содержащейся в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, в частности в отношении усиления поддержки противников апартеида, использования согласованных и эффективных мер, направленных на оказание давления с целью обеспечения скорейшей ликвидации апартеида, и обеспечения сохранения в полном объеме существующих мер, с тем чтобы побудить южноафриканский режим к искоренению апартеида, до тех пор, пока не будет очевидных свидетельств глубоких и необратимых изменений;

18. подчеркивает, что в контексте Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций должны оказывать всю возможную помощь "прифронтовым" и соседним государствам, с тем чтобы они могли восстановить свою экономику, пострадавшую от актов агрессии и дестабилизации со стороны Южной Африки, противостоять любым дальнейшим подобным актам и продолжать поддерживать народ Южной Африки;

19. предлагает специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с Фондом противодействия агрессии, колониализму и апартеиду, учрежденным на восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре 1-6 сентября 1986 года, во имя общей цели предоставления чрезвычайной помощи "прифронтовым" государствам и национально-освободительным движениям в их борьбе против режима апартеида, а также содействовать другим мерам, предпринятым Движением неприсоединившихся стран и Организацией африканского единства;

20. настоятельно призывает все государства, особенно те, которые имеют экономические, финансовые и другие связи с Южной Африкой, в полной мере придерживаться Программы действий, содержащейся в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, до создания единой, демократической и нерасовой Южной Африки;

21. рекомендует всем правительствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, для обеспечения полного и эффективного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и в связи с этим уделять первоочередное внимание вопросу о предоставлении в чрезвычайном порядке помощи народам самоуправляющихся территорий;

22. просит Генерального секретаря продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке надлежащих мер по осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и с помощью этих учреждений и организаций подготовить для представления соответствующим органам доклад о принятых, после распространения его предыдущего доклада, мерах по осуществлению соответствующих резолюций, включая настоящую резолюцию;

23. выражает признательность Экономическому и Социальному Совету за проведенные им обсуждения и резолюцию по этому вопросу и просит его продолжать, по мере необходимости, в консультации со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам рассмотрение соответствующих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

24. просит специализированные учреждения периодически представлять Генеральному секретарю доклады об осуществлении настоящей резолюции;

/...

25. просит Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию руководящим органам соответствующих специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы эти органы приняли необходимые меры для выполнения настоящей резолюции, и просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

26. предлагает Специальному комитету продолжить изучение данного вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии.
